

Boubakary DIAKITÉ

Écritures et désécriture
dans les romans africains

L'Harmattan

Table des matières

Introduction.....	9
L'épreuve du « comment lire ? ».....	13
L'épreuve de l'altérité	16
La littérature-monde et ses critiques	19
Écriture et discours culturel.....	20
Le pouvoir du dire	23
Désécriture et « dés-oralité ».....	25
Chapitre I	
Désécriture : les esquisses d'une théorie.....	29
Authenticités et multiculturalités.....	30
Multiculturalités et traductions culturelles.....	33
Le poids de la culture	36
Race et écriture	37
La « leçon » de Frobenius.....	37
Les écritures de l'exception.....	39
Écritures et « rythmes » de la tradition.....	42
La gestation de la <i>désécriture</i>	44
La graine de (la) voix dans l'écriture.....	44
Oralité et « avatars » de la tradition	45
Alioune tine et « l'oralité feinte ».....	46
Eileen Julien : la liberté de l'écrivain.....	47
Gilles Deleuze et Alfred Glauser.....	48

DÉSÉCRITURE ET PAROLES TRADITIONNELLES

Chapitre 2

Désécriture et reconstruction historique53

Exotisme, histoire et littérature54

Griot et écriture : un conflit artificiel.....57

Paroles historiques, écritures au présent.....64

Paroles et idéologies culturelles.....66

Conclusion70

Chapitre 3

Écriture et désécriture dans le conte73

Le Pagne noir et la question de la tradition74

Réécritures de cultures76

Conte et écriture.....79

La leçon de nouveauté81

La tradition en question.....83

Leuk le Lièvre ou l'apologie de l'école occidentale.....86

De la brousse au village.....88

La promotion de l'école90

Désécriture du conte africain en Amérique.....93

Harris, Fortier et Hurston.....94

Traductions, écriture et invention d'altérité..... 100

De la tradition aux modalités de la *désécriture* 101

Écriture et métonymies de la plantation 104

Écriture et invention de la langue 107

Conclusion 112

ÉCRITURE, DÉSÉCRITURE, CONFLITS DE GÉNÉRATIONS

Chapitre 4

Les enfants terribles du roman africain.....	117
Tradition et jeunesse	117
L'Enfant terrible et la tradition.....	120
L'Enfant terrible et la loi.....	123
L'Enfant terrible et les arts	124
L'Enfant terrible et l'école	125
Le Roman Africain et stratégies de la différence culturelle	129
L'aventure ambiguë.....	133
Samba Diallo : l'hésitation dialectique	135
La Grande Royale : les nécessités de la désécriture	141
Les stratégies de la fermeture au monde	145
Samba Diallo, entre « Diallobé » « Africain »	146
Le corps culturel et le défi de l'universalité.....	148
Conclusion	155

Chapitre 5

Kourouma entre voix et texte.....	159
Le discours de l'oralité	162
Du texte et la voix	163
Ahmadou Kourouma : Écritures de parole ?	165
Du <i>donsomana</i> à son écriture	165
Le Donsomana : parole et/ou écriture	168
Les illusions de voix.....	172
Les écritures de voix.....	178
La narration triangulée.....	182
Les « voix » du texte	183
Discours officiel et discours de littérature	184

Les chemins de l'écriture	186
Un itinéraire de signes	187
La marque de la lettre.....	189
Conclusion	193
L'écrivain et le conteur	193
Authenticité ou absence de génie ?.....	194
Littérature et longévité du texte.....	196
Le griot est mort, vive l'écriture.....	199
Bibliographie	201
Œuvres	201
Œuvres critiques sur la désécriture	202
Œuvres critiques littérature générale.....	203
Œuvres critiques sur le conte américain.....	215
Index.....	217